



HOTEL EDELWEISS

DAVOS



Nehmen Sie an einem Kongress teil? Fahren Sie Ski oder Snowboard? Oder wollen Sie ganz einfach ein paar erholsame Tage an der Davoser Bergluft verbringen? Dann kommen Sie zu uns und fühlen Sie sich wie zu Hause!

Wir freuen uns auf Sie und heissen Sie herzlich willkommen im Edelweiss.

Ihre Gastgeber,
Arabelle & Tom Umiker

Participez-vous à un congrès? Faites-vous du ski ou du snow-board? Ou souhaitez-vous simplement passer quelques jours de détente à l'air frais des montagnes? Alors venez chez nous; vous vous sentirez à l'aise, comme à la maison.

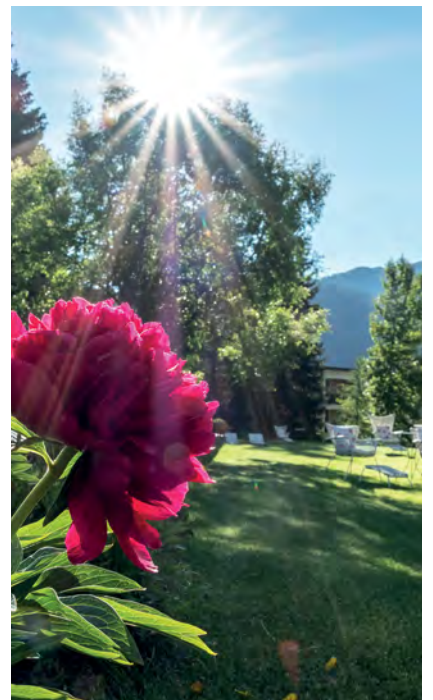
Nous nous réjouissons de vous accueillir et vous souhaitons une chaleureuse bienvenue.

Vos hôtes,
Arabelle & Tom Umiker

Are you taking part in a congress, are you coming for skiing or snowboarding or do you simply want to spend a few relaxing days in fresh mountain air? Whatever the reason for your stay in Davos is – our hotel offers the right accommodation for you!

We are looking forward to welcoming you soon in our hotel.

Your hosts,
Arabelle & Tom Umiker





**DAS HAUS
L'HÔTEL
THE HOTEL**

Die Anfänge des Hotel Edelweiss gehen zurück in die frühen Jahre des 20. Jahrhunderts. 1912 wurden durch den Bau des Hotel Conrady die Grundmauern gesetzt. Die Bauweise zeigt Elemente des Jugendstils, wie sie beispielsweise aus dem Buch „Der Zauberberg“ von Thomas Mann bekannt sind.

Die äussere Form des Hauses ist bis heute geblieben, die Innenausstattung ist eine Kombination aus Tradition und Moderne.

L'Hôtel Edelweiss a été construit en 1912 sous le nom d'Hôtel Conrady. Le bâtiment comprend des éléments de l'Art Nouveau comme on le connaît du livre «La Montagne Magique» de Thomas Mann. L'extérieur du bâtiment a été conservé; l'aménagement intérieur est un mélange harmonieux entre tradition et modernité.

The Edelweiss was built in 1912 under the name of Hotel Conrady. A strongly symmetrical architecture was combined with elements of the Art Nouveau, a style also known out of the book "The Magic Mountain" from Thomas Mann.

Even though the outside of the building stayed untouched through the years, the interior combines tradition and modern trends to enhance our guests' comfort.





Geniessen Sie einen erlesenen Cognac vor dem Kamin oder wärmen Sie sich mit einer heißen „Schoggi“ nach dem Skifahren wieder auf. In unserer gemütlichen Bibliothek mit Loggia können Sie die Seele baumeln lassen.

Appréciez un bon Cognac devant la cheminée ou réchauffez-vous avec un chocolat chaud après une journée de ski. Notre bibliothèque avec loggia est confortable; elle incite à la détente.

Have a Cognac by the fireside or warm yourself up with a hot chocolate after your day of skiing. Enjoy the cosy atmosphere in our library and relax.

BIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE
LIBRARY



Kulinarisch bleiben keine Wünsche offen: Im gemütlichen Speisesaal im Bündnerstil decken wir Ihnen zum Frühstück ein reichhaltiges Büffet mit Produkten aus der Region. Gerne servieren wir Ihnen auch ein abwechslungsreiches Abendessen.

Notre offre culinaire répondra sûrement à vos désirs. La salle à manger est dans le style typique des Grisons. Pour le petit-déjeuner, nous y préparons un buffet riche avec des produits régionaux. Si vous le désirez, nous vous y servons également un menu varié pour le dîner.

Choose your own breakfast at the buffet out of a rich variety of regional products. If you wish we are pleased to serve you a varied menu for dinner.



KULINARIK
CULINAIRE
CULINARY



Unser Haus bietet 35 individuell gestaltete Gästezimmer – auf Individualität legen wir auch in der Gästebetreuung grossen Wert. Unsere Zimmer der „Superior“ Kategorie sind mit Dusche, Toilette, LED-TV, Telefon ausgestattet und verfügen ausserdem über einen grossen Südbalkon mit nostalgischen Davoser Sonnenliegen im Stil der damaligen Sanatoriumszeit.

Notre établissement propose 35 chambres aménagées individuellement. Les chambres de la catégorie «Superior» sont équipées de douche, toilette, télévision LED et téléphone. De plus, un grand balcon orienté vers le sud s'ajoute au confort avec les chaises-longues nostalgiques de Davos.

We provide 35 individually furnished rooms. Our "Superior" rooms provide shower, toilet, LED-TV and telephone as well as a large balcony to the south with the well known "Davos" sun loungers.



DOPPELZIMMER
CHAMBRE DOUBLE
DOUBLE ROOM





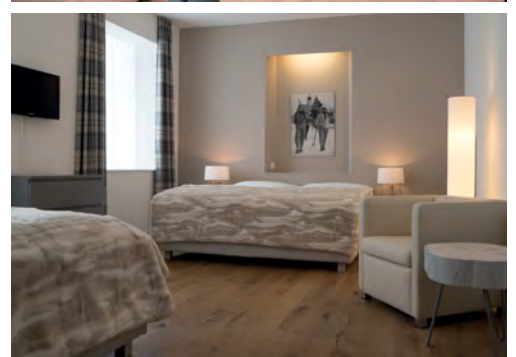
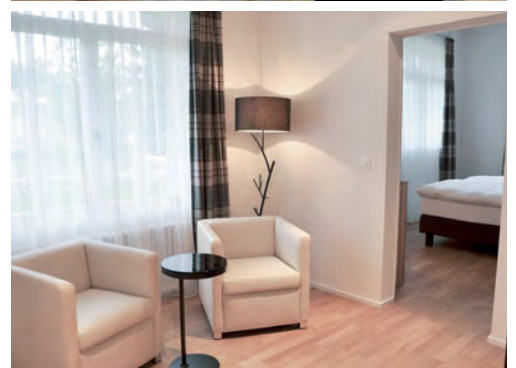
Die Zimmer der Kategorien "Standard" und "Deluxe" sind grossräumig und modern eingerichtet. Sie verfügen über einen natürlichen Charme und sind mit Dusche, Toilette, LED-TV und Telefon ausgestattet.

Les chambres des catégories „Standard“ et „Deluxe“ sont spacieuses et modernes. Elles ont un charme naturel et sont équipées de douche, toilettes, télévision LED et téléphone.

Our „Standard“ and „Deluxe“ rooms are spacious and modern furnished. They have a natural charm and provide shower, toilet, LED-TV and telephone.



SUITEN & MEHR-
BETT-ZIMMER
SUITES ET
CHAMBRES À
PLUSIEURS LITS
SUITES & MULTI-
BED ROOMS



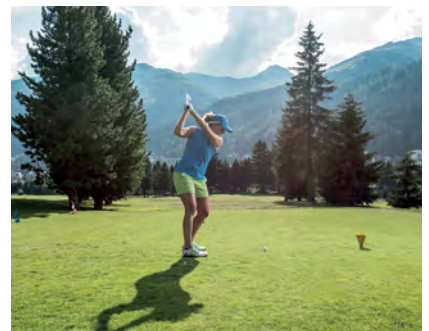


Mit 6 Bergen und 307 km Pisten verteilt auf 85 Abfahrten gehört Davos Klosters zu den grössten Schneesportregionen der Alpen. Und das Schönste ist: Alle Wintersportbegeisterten kommen hier auf den Genuss: Carver, Freerider, Snowboarder und sogar jene, die es ein bisschen gemütlicher nehmen wollen. Und nach einem kalten und anstrengenden Wintertag können Sie sich in unserer Sauna mit Blick auf die Berge entspannen und wieder Kraft tanken.

Davos Klosters, avec ses 6 montagnes, 307 km de pistes réparties sur 85 descentes, fait partie des plus grandes régions de sports d'hiver des Alpes. Tous les fans de sport d'hiver y trouvent leur compte: carver, freerider, snowboarder, et même ceux qui préfèrent des sports plus détendus. Et après une journée d'hiver froide venez vous réchauffer et vous régénérer dans notre sauna avec vue sur les montagnes.

With its 6 mountains and 307 km of runs spread over 85 descents, Davos Klosters is one of the largest alpine winter sports regions in the Alps. And the best part of it is that there is something for all winter sports enthusiasts: carvers, free riders, snowboarders and those who want to take things just a little easier. And after a cold winter day you can relax and recharge your batteries in our sauna with mountain view.







SOMMER
ETE
SUMMER

Davos und Klosters liegen umgeben von einer faszinierenden Bergkulisse in einer idyllischen Landschaft, die alles bietet, was sich Familien, Biker und Wanderer im Sommer von den Alpen wünschen. 700 km markierte Wanderwege und Bergpfade führen Sie entlang von erfrischenden Bächen, zu abgelegenen Weilern und saftig grünen Alpweiden, wo Sie vielleicht unseren drei Hotelkühen begegnen. Mit der Davos Premium Card nutzen Sie als unser Gast den Ortsbus sowie den Zug in Davos und Klosters kostenlos.

Davos et Klosters sont entourés de montagnes fascinantes dans un paysage idyllique, qui offre tout ce qu'une famille, les bikers ou randonneurs peuvent souhaiter, pour des vacances d'été à la montagne. Les 700 km de sentiers de randonnée et promenades vous mènent le long de petits ruisseaux, vers des hameaux isolés ou des alpages verdoyants où pâturent nos trois vaches laitières. Comme hôte de la maison et grâce à la Carte Davos Premium, vous profitez gratuitement, du bus local ainsi que du train entre Davos et Klosters.

Davos and Klosters are surrounded by a fascinating backdrop of mountains in idyllic countryside offering everything that families, mountain bikers and hikers could desire during a summer in the Alps. 700 km of marked hiking trails and mountain paths lead along cooling streams, through remote hamlets, across lush alpine pastures, where maybe you can meet our own three hotel cows. As our guest, with the Davos Premium Card you can use the bus and the train in Davos and Klosters for free.



HOTEL EDELWEISS DAVOS



Hotel Edelweiss Davos AG
Rossweidstrasse 9
CH-7270 Davos Platz

T: +41 81 416 10 33

hotel@edelweiss-davos.ch
www.hotel-edelweiss-davos.ch

